

Children and Families  
Commission  
Zea Malawa, Commission Chair  
COMMISSIONERS:  
Aline Armstrong  
Cesnae Crawford  
Michael Lambert  
Myrna Melgar  
Joan Miller  
Maria Su  
Elizabeth Winograd

Early Childhood Community  
Oversight and Advisory  
Committee  
Gina Fromer, Committee Chair  
Patricia Sullivan, Vice Chair  
MEMBERS:  
Meredith Dodson  
Pamela Geisler  
Krystle Danridge-Pierson  
Abigail Stewart-Kahn  
Monique Guidry  
Cindy Lopez-Chastain  
Monica Walters

## MEETING MINUTES

### CHILDREN AND FAMILIES COMMISSION & EARLY CHILDHOOD COMMUNITY OVERSIGHT AND ADVISORY COMMITTEE JOINT MEETING

**DATE:** January 17, 2024

**TIME:** 4:30 pm-6:30 pm

**LOCATION:** 1650 MISSION STREET, SUITE 302, SAN FRANCISCO CA 94103

**PUBLIC ZOOM LINK:** [CFC & EC COAC - VIRTUAL](#)

**Zoom Public Access Number:** US +1 669 444 9171 or +1 669 900 6833 or +1 346 248 7799 or +1 719 359 4580 or +1 253 205 0468 or +1 253 215 8782 or +1 360 209 5623 or +1 386 347 5053 or +1 507 473 4847 or +1 564 217 2000 or +1 646 931 3860 or +1 689 278 1000 or +1 929 205 6099 or +1 301 715 8592 or +1 305 224 1968 or +1 309 205 3325 or +1 312 626 6799 US

**Public Comment Email:** [sfdec@sfgov.org](mailto:sfdec@sfgov.org)

1. Call to order
2. Roll call Absent: Gina Fromer, Cesnae Crawford, Pamela Geisler, Krystle Danridge-Pierson, Abigail Stewart-Kahn
3. General public comment

Janis Connallon W/ Safe and Sound: I think we need some transparency around what might be lost in terms of the gains that were made in funding for family resource centers over the last 5 years. So, there's considerable gains that were made, and some of the answers were super helpful last week, and we've learned a lot. But I think we still have some questions.

Children and Families  
Commission  
Zea Malawa, Commission Chair  
COMMISSIONERS:  
Aline Armstrong  
Cesnae Crawford  
Michael Lambert  
Myrna Melgar  
Joan Miller  
Maria Su  
Elizabeth Winograd

Early Childhood Community  
Oversight and Advisory  
Committee  
Gina Fromer, Committee Chair  
Patricia Sullivan, Vice Chair  
MEMBERS:  
Meredith Dodson  
Pamela Geisler  
Krystle Danridge-Pierson  
Abigail Stewart-Kahn  
Monique Guidry  
Cindy Lopez-Chastain  
Monica Walters

Anna Wolde-Yohannes: I am writing to you as a resident of San Francisco and a passionate advocate for Early Care and Education (ECE) professionals dedicated to achieving degree attainment.

Our city's ECE educators are the backbone of our community, shaping the future of our youngest learners. Over the past year, we have made significant strides in recruiting and enrolling talented individuals into ECE programs. These individuals are wholeheartedly committed to acquiring the education and qualifications needed to excel in their roles as educators.

At this critical juncture, we have an urgent call to action. The allocated funds from this year's Department of Early Childhood (DEC) budget for Early Care and Education must be promptly disbursed to support the educational advancement of our ECE workforce. These funds are essential to provide the necessary pathways, stipends, and support systems required for our educators to achieve their degrees. By allocating these funds effectively now, we not only empower our educators but also enhance the quality of early childhood education provided to our children. The time to act is now, as these educators are eager to pursue their educational goals and further their careers.

I respectfully urge the Department of Early Childhood (DEC) to take immediate action and disburse the allocated funds from this year's budget to support ECE professionals in their degree attainment endeavors. Our educators need these resources today, and it is our collective responsibility to ensure they have access to the support they require. Your support in this matter is greatly appreciated, and I kindly request your assistance

Children and Families  
Commission  
Zea Malawa, Commission Chair  
COMMISSIONERS:  
Aline Armstrong  
Cesnae Crawford  
Michael Lambert  
Myrna Melgar  
Joan Miller  
Maria Su  
Elizabeth Winograd

Early Childhood Community  
Oversight and Advisory  
Committee  
Gina Fromer, Committee Chair  
Patricia Sullivan, Vice Chair  
MEMBERS:  
Meredith Dodson  
Pamela Geisler  
Krystle Danridge-Pierson  
Abigail Stewart-Kahn  
Monique Guidry  
Cindy Lopez-Chastain  
Monica Walters

in advocating for the timely allocation of these funds. Together, we can make a significant difference in the lives of our ECE professionals and, in turn, the development of our youngest community members.

Thank you for your commitment to the advancement of Early Care and Education in San Francisco.

4. Agenda items public comment

No Public Comment

5. Discussion and possible action to approve the December 6, 2023 meeting minutes (Action item) [Body members provided with the following: draft minutes]

Unanimously passed

4:46 PM Armstrong arrived

6. Discussion and possible action to change the February Budget Hearing Date from February 7<sup>th</sup> to February 13<sup>th</sup> (Action Item) Unanimously passed

7. Department of Early Childhood draft spending plan for fiscal year 2024-25 and 2024-25 (Discussion only) [Body members provided with the following: draft budget] (See appendix A)

Discussion-

Joint body members discussed the following topics:

Children and Families  
Commission  
Zea Malawa, Commission Chair  
COMMISSIONERS:  
Aline Armstrong  
Cesnae Crawford  
Michael Lambert  
Myrna Melgar  
Joan Miller  
Maria Su  
Elizabeth Winograd

Early Childhood Community  
Oversight and Advisory  
Committee  
Gina Fromer, Committee Chair  
Patricia Sullivan, Vice Chair  
MEMBERS:  
Meredith Dodson  
Pamela Geisler  
Krystle Danridge-Pierson  
Abigail Stewart-Kahn  
Monique Guidry  
Cindy Lopez-Chastain  
Monica Walters

- The potential of monitoring those who may be eligible for services but are unaware of their existence
- Comfortability of families with leaving their children in the care of others due systemic oppression/pediatricians providing support in accessing childcare as a potential intervention
- Interest was expressed in specific numbers being attached to DEC's goals moving forward an example of which was the relationship between Workforce Development and Facilities
- Concern was expressed about potential budget cuts and how overall tense the upcoming budget season could be
- There was also discussion as to how to engage the greater San Francisco community in the budget process
- The context of varying needs of families in San Francisco impacting the per child budget was discussed

## 8. Joint Body Member updates

Zea Malawa: I had the pleasure of meeting with San Francisco health plan today for those of you guys who are not super familiar with how health insurance works in the city. We have 2 HMO plans that provide MediCal one public, one private. San Francisco health plan is our public MediCal plan for the city, and they have about over 70% of San Francisco's medical plan. They've been working on their birth and early childhood work. Today they introduced the thing that I'm going to pass around that they're going to start handing out to all their members who have brand new babies. And on one side are the medical things you need to be doing like the vaccines you need to be getting, and the visit, and then on the other side, are the developmental milestones that your baby

Children and Families  
Commission  
Zea Malawa, Commission Chair  
COMMISSIONERS:  
Aline Armstrong  
Cesnae Crawford  
Michael Lambert  
Myrna Melgar  
Joan Miller  
Maria Su  
Elizabeth Winograd

Early Childhood Community  
Oversight and Advisory  
Committee  
Gina Fromer, Committee Chair  
Patricia Sullivan, Vice Chair  
MEMBERS:  
Meredith Dodson  
Pamela Geisler  
Krystle Danridge-Pierson  
Abigail Stewart-Kahn  
Monique Guidry  
Cindy Lopez-Chastain  
Monica Walters

should be hitting all the way 0 through 18 months, and hopefully we will be able to coordinate so that the Sparkler app goes out with it. So that way, parents have more than one resource and then the other really cool thing about this is that they're going to incentivize their members to get a developmental screen. They're going to get 50 bucks for the members that get their first developmental if you want to see it. But they're going to have it, I think, in 6 languages. So that we can take care of those San Francisco residents, and they should have it for easy distribution.

Meredith Dodson: In my day job I work with the parent coalition at SFUSD and the district has asked us to reach out to kinder parents to get feedback on their new proposed parent facing instructional guides for help. Parents understand if their kids are on track of reading and so we're reaching out to our network. And if any of you have any, you know, networks. And this is also PK, but it's current kinder families that. They're looking for feedback on this family facing guide. So I can share it with anyone who's interested. Thank you.

## 9. CPAC updates

Monique Guidry: New members were elected:

First Chair Yensing Sihapanya, 1<sup>st</sup> Vice Chair Elizabeth Winograd, 2<sup>nd</sup> Vice Chair Monique Guidry, Secretary Jessica Campos and Treasurer Jon Skolnik

Have we have recruited platinum advisories as a new public policy for firm to support lobbying efforts. Our first plan, meeting was January 10, and there are developing a quarterly plan to support our efforts to advance ECE and to make better connections with non ECE community based on recommendations from the 0 to 5 mapping report.

Children and Families  
Commission  
Zea Malawa, Commission Chair  
COMMISSIONERS:  
Aline Armstrong  
Cesnae Crawford  
Michael Lambert  
Myrna Melgar  
Joan Miller  
Maria Su  
Elizabeth Winograd

Early Childhood Community  
Oversight and Advisory  
Committee  
Gina Fromer, Committee Chair  
Patricia Sullivan, Vice Chair  
MEMBERS:  
Meredith Dodson  
Pamela Geisler  
Krystle Danridge-Pierson  
Abigail Stewart-Kahn  
Monique Guidry  
Cindy Lopez-Chastain  
Monica Walters

Speaking of the 0-5 mapping report, CPAC, FC Alliance and DEC. The 0 5 mapping project, includes an executive summary and slide deck and detailed review of community resources recommendations based on community feedback. Report will be available soon on our amazing website so please check it out.

UPK steering committee is meeting January fifth at to develop a 2020-24 work plan track progress towards goals. The UPK committee will determine the best course in action regarding the recruitment of a consultant to engage with the community on involvement with UPK. That's a breakdown state, submitted plan in the Quarterly Goals. The committee. It consists of CPAC, SFUSD, DEC and others. I am excited to announce our new committee, which is our membership committee and our tuition reimbursement work group via the Workforce Committee.

#### 10. Executive Director updates

Ingrid Mezquita: As was shared in the budget presentation we're working towards the budget priorities. A lot of the work really is about creating as many grant opportunities as we possibly can. For all the organizations that will are really part of our system of care. So I'll leave it at that in terms of the director updates, because for the next month or so pretty much it's going be the budget that we're going be really talking about the operations of of this department. Oh, what joy! Thank you for your service.

#### 11. Adjourn

## **Know Your Rights**

### **PUBLIC RECORDS REQUESTS**

Every City Department must provide members of the public with timely and transparent access to public records and information under the [San Francisco Sunshine Ordinance](#) and the [California Public Records Act](#).



Children and Families  
Commission  
Zea Malawa, Commission Chair  
COMMISSIONERS:  
Aline Armstrong  
Cesnae Crawford  
Michael Lambert  
Myrna Melgar  
Joan Miller  
Maria Su  
Elizabeth Winograd

Early Childhood Community  
Oversight and Advisory  
Committee  
Gina Fromer, Committee Chair  
Patricia Sullivan, Vice Chair  
MEMBERS:  
Meredith Dodson  
Pamela Geisler  
Krystle Danridge-Pierson  
Abigail Stewart-Kahn  
Monique Guidry  
Cindy Lopez-Chastain  
Monica Walters

For questions about DEC's public information request policy or to make a public records request please email [dec.publicrecords@sfgov.org](mailto:dec.publicrecords@sfgov.org).

### SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapter 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact: Sunshine Ordinance Task Force Administrator.

City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)

E-mail: [SOTF@sfgov.org](mailto:SOTF@sfgov.org)

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at [www.sfgov.org](http://www.sfgov.org). Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

### LANGUAGE ACCESS

Per the Language Access Ordinance (Chapter 91 of the San Francisco Administrative Code), Chinese, Spanish, and/or Filipino (Tagalog) interpreters will be available upon requests. Meeting Minutes may be translated, if requested, after they have been adopted by the Commission. Assistance in additional languages may be honored whenever possible. To request assistance with these services please contact the Commission Secretary Arianna Cruz-Sellu at [arianna.cruz-sellu@sfgov.org](mailto:arianna.cruz-sellu@sfgov.org) or (628) 652-3058. at least 48 hours in advance of the hearing. Late requests will be honored if possible.

### DISABILITY ACCESS

Children and Families Commission hearings and Early Childhood Community Oversight and Advisory Committee hearings are held at 1650 Mission Street, 3<sup>rd</sup> floor, San Francisco. The building and meeting room are wheelchair accessible. Remote public participation is available upon request for individuals who cannot attend in person due to disability. Making a request to participate remotely no later than one (1) hour prior to the start of the meeting helps ensure availability of the meeting link. Sign Language Interpretation is also available upon request. Captions can be enabled if participating remotely.

If requesting remote Sign Language Interpretation, please submit an accommodation request a minimum of four (4) business hours prior to the start of the meeting. Allowing a minimum of 48 business hours for all other accommodation requests (for example, for other auxiliary aids and services) helps ensure availability. To request accommodation, please contact Arianna Cruz-Sellu at [arianna.cruz-sellu@sfgov.org](mailto:arianna.cruz-sellu@sfgov.org) or (628) 652-3058.

### LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: [sfgov.org/ethics](http://sfgov.org/ethics).

Children and Families  
Commission  
Zea Malawa, Commission Chair  
COMMISSIONERS:  
Aline Armstrong  
Cesnae Crawford  
Michael Lambert  
Myrna Melgar  
Joan Miller  
Maria Su  
Elizabeth Winograd

Early Childhood Community  
Oversight and Advisory  
Committee  
Gina Fromer, Committee Chair  
Patricia Sullivan, Vice Chair  
MEMBERS:  
Meredith Dodson  
Pamela Geisler  
Krystle Danridge-Pierson  
Abigail Stewart-Kahn  
Monique Guidry  
Cindy Lopez-Chastain  
Monica Walters

## 認識您的權利

### 索取公共記錄

根據 [《三藩市陽光條例》\(San Francisco Sunshine Ordinance\)](#) 及 [《加州公共記錄法案》\(California Public Records Act\)](#)，每個市政部門都必須為公眾提供及時和透明的公共記錄和訊息。

如對「早期幼兒教育部」的索取公共記錄政策有任何疑問，或欲索取公共記錄，請發送電子郵件至 [dec.publicrecords@sfgov.org](mailto:dec.publicrecords@sfgov.org)。

### 《陽光條例》

政府的職責是服務大眾，並在大眾的監督下作出決定。設立市縣的委員會、董事會、理事會和其他機構的目的，是為市民處理事務。此條例確保審議工作是在市民的監督下進行，並確保城市的運作能公開給市民審查。欲了解根據《陽光條例》下您所擁有的權利（《三藩市行政法典》第 67 章）或舉報違反條例的行為，請聯絡：「陽光條例專案小組」負責人。

City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

415-554-7724 (辦公室電話); 415-554-7854 (傳真)

電郵地址：[SOTF@sfgov.org](mailto:SOTF@sfgov.org)

《陽光條例》的副本可向「陽光條例專案小組」職員或三藩市公共圖書館索取，以及在市政府網站 [www.sfgov.org](http://www.sfgov.org) 查閱。大眾可於網上查閱附帶說明的文件副本（網址：<http://www.sfbos.org/sunshine>），或透過上述地址或電話號碼向委員會秘書索取。

### 語言便利服務

根據《語言便利條例》（《三藩市行政法典》第 91 章），我們可按要求提供中文、西班牙文及/或菲律賓文（他加祿語）的口譯服務。會議記錄在獲得委員會通過後可翻譯成所要求的語言。我們將盡可能提供其他語言的協助。欲要求相關的協助服務，請於聽證會前至少 48 小時，聯絡委員會秘書 Arianna Cruz-Sellu（電郵地址：[arianna.cruz-sellu@sfgov.org](mailto:arianna.cruz-sellu@sfgov.org)），或致電 (628) 652-3058。對於遲來的請求，我們將盡可能配合。

### 便利殘障人士服務

「兒童及家庭委員會」聽證會及「早期幼兒社區監督和諮詢委員會」聽證會於以下地點舉行：1650 Mission Street, 3<sup>rd</sup> floor, San Francisco. 大樓及會議室均方便輪椅人士出入。對於因殘障而無法親自出席會議的人士，我們可應要求提供遠程公眾參與服務。請最遲在會議開始前一 (1) 小時提出遠程參與要求，有助確保我們能夠提供會議連結。我們也可應要求提供手語翻譯。遠程參與的人士也可以啟動字幕。

如要求遠程手語翻譯，請在會議開始前至少四 (4) 個辦公小時提交有關安排的要求。對於所有其他安排的要求（如其他輔助設備和服務），請至少在 48 個辦公小時前提出，有助確保我們能夠配合。欲要求便利性安排，請聯絡委員會秘書 Arianna Cruz-Sellu（電郵地址：[arianna.cruz-sellu@sfgov.org](mailto:arianna.cruz-sellu@sfgov.org)），或致電 (628) 652-3058。



Children and Families  
Commission  
Zea Malawa, Commission Chair  
COMMISSIONERS:  
Aline Armstrong  
Cesnae Crawford  
Michael Lambert  
Myrna Melgar  
Joan Miller  
Maria Su  
Elizabeth Winograd

Early Childhood Community  
Oversight and Advisory  
Committee  
Gina Fromer, Committee Chair  
Patricia Sullivan, Vice Chair  
MEMBERS:  
Meredith Dodson  
Pamela Geisler  
Krystle Danridge-Pierson  
Abigail Stewart-Kahn  
Monique Guidry  
Cindy Lopez-Chastain  
Monica Walters

### 《遊說條例》

《三藩市遊說條例》[三藩市推廣及政府行為準則 2.100] 規定，影響或試圖影響地方立法或行政行動的個人和實體在進行遊說活動前，可能需要作出登記及通知。欲了解《遊說條例》的詳情，請聯絡「三藩市道德委員會」，地址：25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102，電話：(415) 252-3100，傳真：(415) 252-3112，網站：sfgov.org/ethics。

## Conozca sus derechos

### SOLICITUDES DE REGISTROS PÚBLICOS

Todos los departamentos municipales deben proporcionarles a los ciudadanos un acceso oportuno y transparente a los registros públicos y a la información de conformidad con la [Ordenanza Sunshine de San Francisco](#) y la [Ley de Registros Públicos de California](#).

Si tiene preguntas sobre la política de solicitud de información pública de DEC o si desea realizar una solicitud de registros públicos, por favor envíe un email a [dec.publicrecords@sfgov.org](mailto:dec.publicrecords@sfgov.org).

### ORDENANZA SUNSHINE

El deber del gobierno es servir al público, tomando sus decisiones a la plena vista del público. Las comisiones, juntas, consejos y otras agencias de la Ciudad y el Condado existen para conducir los asuntos de los ciudadanos. Esta ordenanza garantiza que las deliberaciones se lleven a cabo ante el pueblo y que las operaciones de la Ciudad estén abiertas a la revisión por parte de la población. Para obtener información sobre sus derechos de conformidad con la Ordenanza Sunshine (Capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para denunciar una infracción de la ordenanza, por favor póngase en contacto con: Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine.

City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

415-554-7724 (Oficina); 415-554-7854 (Fax)

E-mail: [SOTF@sfgov.org](mailto:SOTF@sfgov.org)

Se pueden obtener copias de la Ordenanza Sunshine con el secretario del Grupo de Trabajo de Sunshine, en la Biblioteca Pública de San Francisco y en el sitio web de la Ciudad en [www.sfgov.org](http://www.sfgov.org). Las copias de los documentos explicativos están a disposición del público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine> o, previa solicitud al Secretario de la Comisión, en la dirección o el número de teléfono indicados anteriormente.

### ACCESO LINGÜÍSTICO

De acuerdo con la Ordenanza de Acceso Lingüístico (Capítulo 91 del Código Administrativo de San Francisco), se dispondrá de intérpretes de chino, español y/o filipino (tagalo) si así se solicita. Las actas de las reuniones podrán traducirse, si así se solicita, una vez que hayan sido adoptadas por la Comisión. Siempre que sea posible, se podría ofrecer asistencia en otros idiomas. Para

Children and Families  
Commission  
Zea Malawa, Commission Chair  
COMMISSIONERS:  
Aline Armstrong  
Cesnae Crawford  
Michael Lambert  
Myrna Melgar  
Joan Miller  
Maria Su  
Elizabeth Winograd

Early Childhood Community  
Oversight and Advisory  
Committee  
Gina Fromer, Committee Chair  
Patricia Sullivan, Vice Chair  
MEMBERS:  
Meredith Dodson  
Pamela Geisler  
Krystle Danridge-Pierson  
Abigail Stewart-Kahn  
Monique Guidry  
Cindy Lopez-Chastain  
Monica Walters

solicitar asistencia con estos servicios, por favor póngase en contacto con la Secretaria de la Comisión Arianna Cruz-Sellu escribiendo a [arianna.cruz-sellu@sfgov.org](mailto:arianna.cruz-sellu@sfgov.org) o llamando al (628) 652-3058 al menos 48 horas antes de la audiencia. En la medida de lo posible, se atenderán las solicitudes presentadas con retraso.

### ACCESO PARA DISCAPACITADOS

Las audiencias de la Comisión de Niños y Familias y las audiencias del Comité Asesor y de Supervisión Comunitaria de la Primera Infancia se celebran en 1650 Mission Street, 3<sup>er</sup> piso, San Francisco. El edificio y la sala de reuniones son accesibles en silla de ruedas. La participación del público a distancia está disponible previa solicitud para las personas que no pueden asistir en persona debido a una discapacidad. Solicitar la participación a distancia a más tardar una (1) hora antes del inicio de la reunión ayuda a garantizar la disponibilidad del enlace de la reunión. También se ofrece interpretación en lenguaje de señas previa solicitud. Se pueden activar los subtítulos si se participa a distancia.

Si solicita interpretación a distancia en lenguaje de señas, envíe una solicitud de adaptación con un mínimo de cuatro (4) horas laborables de anticipación al inicio de la reunión. Para el resto de las solicitudes de adaptación (por ejemplo, para otras ayudas y servicios auxiliares), se requiere un mínimo de 48 horas laborables de anticipación, lo que contribuye a garantizar su disponibilidad. Para solicitar una adaptación, por favor póngase en contacto con Arianna Cruz-Sellu escribiendo a [arianna.cruz-sellu@sfgov.org](mailto:arianna.cruz-sellu@sfgov.org) o llamando al (628) 652-3058.

### ORDENANZA DE CABILDEO

Las personas y entidades que influyen o intentan influir en la acción legislativa o administrativa local pueden estar obligadas por la Ordenanza de Cabildo de San Francisco [Código de Conducta Gubernamental y Campaña de San Francisco 2.100] a registrarse y notificar las actividades de cabildo. Para obtener más información sobre la Ordenanza de Cabildo, por favor póngase en contacto con la Comisión de Ética de San Francisco en 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, página web: [sfgov.org/ethics](http://sfgov.org/ethics).

## Alamin ang Inyong mga Karapatan

### MGA PAGHILING NG MGA PAMPUBLIKONG RECORD

Kailangang magbigay ang bawat Departmento ng Lungsod ng napapanahon at transparent na access sa mga pampublikong record at impormasyon sa ilalim ng [San Francisco Sunshine Ordinance](#) at ng [California Public Records Act](#).

Para sa mga tanong tungkol sa patakaan ng DEC sa paghiling ng pampublikong impormasyon o para humiling ng pampublikong record, mag-email sa [dec.publicrecords@sfgov.org](mailto:dec.publicrecords@sfgov.org).

### SUNSHINE ORDINANCE

Tungkulin ng pamahalaan na paglingkuran ang publiko, na gumagawa ng desisyon nang ganap na nakikita ng publiko. Nariyan ang mga komisyon, lupon, konseho, at iba pang ahensya ng Lungsod at County para pangasiwaan ang negosyo ng mga tao. Tinitiyak ng ordinansang ito na isinasagawa ang mga pagdedesisyon sa harap ng mga tao at bukas para sa pagsusuri ng mga tao ang mga operasyon ng Lungsod. Para sa impormasyon tungkol sa inyong mga karapatan sa ilalim ng Sunshine Ordinance (Kabanata 67 ng San Francisco Administrative Code) o para mag-ulat ng paglabag sa ordinansa, makipag-ugnayan sa: Sunshine Ordinance Task Force Administrator.

City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

Children and Families  
Commission  
Zea Malawa, Commission Chair  
COMMISSIONERS:  
Aline Armstrong  
Cesnae Crawford  
Michael Lambert  
Myrna Melgar  
Joan Miller  
Maria Su  
Elizabeth Winograd

Early Childhood Community  
Oversight and Advisory  
Committee  
Gina Fromer, Committee Chair  
Patricia Sullivan, Vice Chair  
MEMBERS:  
Meredith Dodson  
Pamela Geisler  
Krystle Danridge-Pierson  
Abigail Stewart-Kahn  
Monique Guidry  
Cindy Lopez-Chastain  
Monica Walters

415-554-7724 (Opisina); 415-554-7854 (Fax)

E-mail: [SOTF@sfgov.org](mailto:SOTF@sfgov.org)

Puwedeng kumuha ng mga kopya ng Sunshine Ordinance mula sa Clerk ng Sunshine Task Force, sa Pampublikong Aklatan ng San Francisco, at sa website ng Lungsod sa [www.sfgov.org](http://www.sfgov.org). Available online sa publiko ang mga kopya ng mga dokumento ng paliwanag sa <http://www.sfbos.org/sunshine> o, kung hiniling sa Kalihim ng Komisyon, sa address o numero ng telepono sa itaas.

#### **ACCESS SA WIKA**

Batay sa Language Access Ordinance (Kabanata 91 ng San Francisco Administrative Code), magiging available kung hiniling ang mga tagasalin sa wikang Chinese, Spanish, at/o Filipino (Tagalog). Puwedeng isalin ang Mga Katitikan ng Pagpupulong, kapag hiniling, pagkatapos pagtibayin ng Komisyon ang mga ito. Puwedeng tanggapin ang tulong sa mga karagdagang wika kapag posible. Para humiling ng tulong sa mga serbisyong ito, makipag-ugnayan sa Kalihim ng Komisyon na si Arianna Cruz-Sellu sa [arianna.cruz-sellu@sfgov.org](mailto:arianna.cruz-sellu@sfgov.org) o sa (628) 652-3058 kahit 48 oras bago ang pagdinig. Tatanggapin ang mga nahuling paghiling kapag posible.

#### **ACCESS PARA SA MAY KAPANSANAN**

Isinasagawa ang mga pagdinig ng Children and Families Commission at mga pagdinig ng Early Childhood Community Oversight and Advisory Committee sa 1650 Mission Street, 3<sup>rd</sup> floor, San Francisco. May access para sa wheelchair ang gusali at silid para sa pagpupulong. Kapag hiniling, available ang remote na pampublikong pakikilahok para sa mga indibidwal na hindi makakadalo nang personal dahil sa kapansanan. Nakakatulong ang paghiling na lumahok nang remote kahit isang (1) oras bago ang pagsisimula ng pagpupulong para masigurado ang pagiging available ng link ng pagpupulong. Available din ang Sign Language Interpretation kapag hiniling. Puwedeng i-enable ang mga caption kung remote na lalahok.

Kung hihiling ng remote na Sign Language Interpretation, magsumite ng kahilingan para sa tulong nang hindi bababa sa apat (4) na oras ng negosyo bago ang pagsisimula ng pagpupulong. Nakakatulong ang paglalaan ng minimum na 48 oras ng negosyo para sa lahat ng iba pang kahilingan para sa tulong (halimbawa, para sa iba pang auxiliary aid at serbisyo) para masigurado ang pagiging available nito. Para humiling ng tulong, makipag-ugnayan kay Arianna Cruz-Sellu sa [arianna.cruz-sellu@sfgov.org](mailto:arianna.cruz-sellu@sfgov.org) o sa (628) 652-3058.

#### **LOBBYIST ORDINANCE**

Ang mga indibidwal at entity na nakakaimpluwensya o sinusubukang makaimpluwensya ng lokal na lehislatibo o administratibong aksyon ay posibleng atasan ng San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] na magparehistro at mag-ulat ng aktibidad sa pag-lobby. Para sa higit pang impormasyon tungkol sa Lobbyist Ordinance, makipag-ugnayan sa San Francisco Ethics Commission sa 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: [sfgov.org/ethics](http://sfgov.org/ethics).